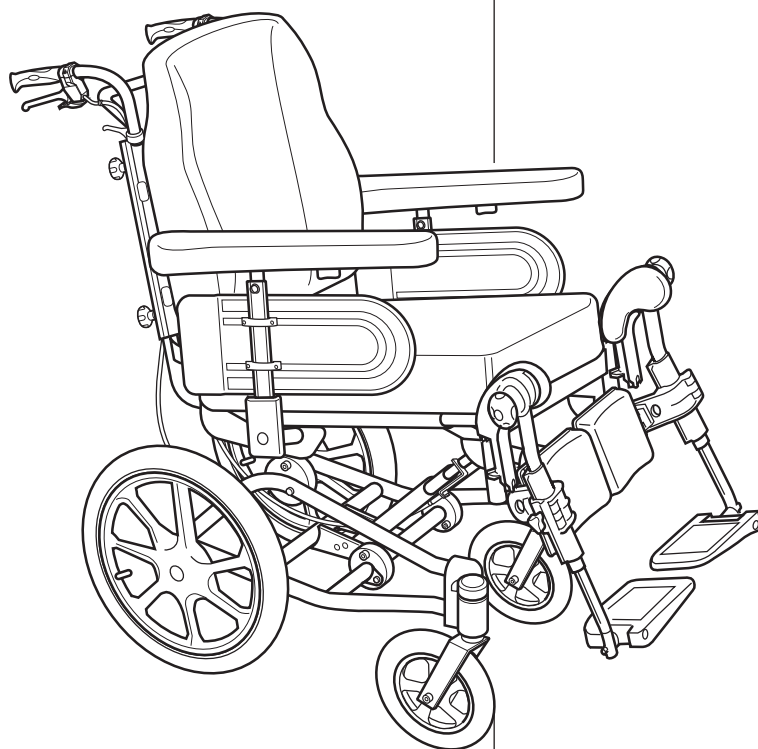




Rea[®] **Assist**
Manuale d'uso



Italiano

Indice

Descrizione prodotto	4
NB!	5
Controllo alla consegna	6
Controlli da eseguire su base giornaliera	6
Uso previsto	6
Componenti della carrozzina	7
Sollevamento della carrozzina	7
Dotazione standard	8
Colori rivestimento e telaio	8
Accessori	8-9
Dati tecnici	9
Montaggio	10-11
Regolazioni	12-22
Seduta	12
Porta pedane/poggiapiedi	13
Pedane/Poggiapolpacci	13
Porta pedane centrale	14-15
Schienale	16-17
Braccioli	17
Gruppo seduta	
Carrozzina regolata con l'ausilio dell'assistente	18
Regolazioni elettriche	19
Ricarica delle batterie	19
Equilibrio e stabilità	20
Freni azionati dall'assistente	21
Barre di spinta/Staffe impugnature di spinta	21
Dispositivi anti-ribaltamento	22
Accessori	
Prolunga telaio anteriore	22
Poggiatesta/poggiacollo	22-23
Cuneo divaricatore	24
Sostegni per il busto	24-26
Trasporto	27-28
Trasporto della carrozzina a bordo di un veicolo	29
Raccomandazioni	30
Metodi di bretellaggio	31
Istruzioni di sicurezza/tecniche di spinta	32-33
Garanzia	34
Riciclaggio	35

Descrizione prodotto

Rea® Assist

Rea® Assist é una carrozzina dalle numerose possibilità di regolazione, dotata di una vasta gamma di accessori. Per consentirvi di valorizzare al meglio le opzioni di cui è accessoriata è fondamentale che venga testata e regolata da personale esperto. Ci auguriamo che, all'atto dell'acquisto, abbiate ricevuto alcune istruzioni e consigli in merito all'utilizzo ottimale di Rea® Assist nella vita di tutti i giorni.

Il presente manuale contiene una descrizione dei componenti della carrozzina e delle regolazioni più semplici, che vi consentiranno di trasportare e utilizzare Rea® Assist in piena sicurezza. Vi raccomandiamo di leggere attentamente questa guida prima di utilizzare la carrozzina.

Nel manuale troverete anche una descrizione relativa al montaggio di tutti gli accessori e qualche precisazione in merito alle regolazioni più complesse.

Vista la molteplicità di accessori e componenti di cui Rea® Assist può essere dotata precisiamo che possono sussistere delle differenze tra l'aspetto dei particolari illustrati nel presente manuale e quello dei componenti installati sulla carrozzina in vostro possesso.

Le ruote, la struttura che sostiene la seduta, le impugnature di spinta ed altri componenti di Rea® Assist soggetti a sollecitazione sono realizzati in acciaio. I porta pedane e gli alberi dello schienale sono in alluminio di prima qualità.

Le sospensioni delle ruote piroettanti e le parti di snodo del telaio sono realizzate in poliammide rinforzata con fibre di vetro. I braccioli sono in plastica ABS ed acciaio. La piastra seduta è in plastica ABS realizzata termoformata, la piastra dello schienale è in legno, mentre la parte superiore in plastica. I componenti plastici sono riciclabili. Le imbottiture di seduta e schienale sono in poliester e ed il rivestimento è realizzato in ciniglia lavabile o tessuto poliuretano elastico.

Rea® Assist é una carrozzina pensata per essere condotta da un assistente e dotata di gruppo seduta ad inclinazione regolabile. L'angolazione dello schienale può essere registrata indipendentemente dalla seduta. I pulsanti per regolare l'inclinazione di schienale e seduta sono posizionati sulle impugnature di spinta. Rea® Assist é disponibile con due diverse larghezze seduta. In ogni carrozzina è possibile regolare la larghezza e la profondità della seduta, l'altezza dello schienale, del bracciolo e dei porta pedane, nonché la larghezza tra i porta pedane stessi.

Le ruote posteriori sono da 16", con freni azionati dall'assistente; le ruote piroettanti sono da 140-200 mm. Le ruote possono essere con pneumatici o semi-piene. Sulle impugnature di spinta sono previste delle leve per il freno. Le imbottiture di seduta e schienale risultano ergonomiche per l'utilizzatore e sono state concepite per conferire all'utilizzatore il massimo della stabilità e del comfort, senza trascurare una buona distribuzione della pressione.

NB!



QUESTO SIMBOLO SIGNIFICA “PERICOLO”

Vi invitiamo a leggere con attenzione i punti elencati nel seguente paragrafo in cui sono riportati alcuni aspetti relativi alla vostra sicurezza personale!

Invacare® non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche al prodotto eseguite da personale non autorizzato. Ci riserviamo il diritto di apportare cambiamenti a materiale e specifiche senza preavviso.

La mancata osservanza delle istruzioni di seguito fornite può essere causa di lesioni personali e/o danni al prodotto.

- Prima di utilizzare la carrozzina vi invitiamo a verificare:
 - che tutti i componenti siano saldamente fissati sul telaio.
 - che tutte le ruote, viti e bulloni siano correttamente serrati
 - che tutti i freni e i dispositivi anti-ribaltamento funzionino perfettamente
- Non sollevare mai la carrozzina afferrandola per i braccioli estraibili, i porta pedane, il tensore schienale, o le impugnature di spinta.
- Azionare sempre i freni della carrozzina prima di salire o scendere dalla stessa.
- Non sostare mai in piedi sulle pedane salendo o scendendo dalla carrozzina, onde evitare rischi di ribaltamento.
- Il rischio di ribaltamento aumenta se si operano delle modifiche all'inclinazione della seduta.
- Prestare attenzione agli anelli corrimano, sono infatti soggetti a surriscaldamento per effetto della frizione e potrebbero procurare lesioni alle mani.
- Usare il dispositivo anti-ribaltamento ogniqualvolta lo si ritenga necessario.
- Non dimenticate che l'efficacia dei freni azionati dall'operatore risulta ridotta su pavimentazioni bagnate, scivolose o in pendenza.
- Assicurarsi che le ruote motrici siano saldamente fissate.
- E' severamente proibito smontare le ruote motrici quando l'utilizzatore si trova sulla carrozzina.
- Controllare sempre la tensione delle fasce in velcro dello schienale, il loro allentamento può causare il ribaltamento della carrozzina o altre lesioni.
- Alcuni componenti della carrozzina quali il telaio o il rivestimento possono raggiungere temperature anche superiori ai 41 gradi se esposti alla luce solare per lunghi periodi di tempo.
- Il rischio di impigliamento è più significativo quando si inclinano lo schienale o la seduta
- All'atto del montaggio degli accessori fare attenzione al rischio di impigliamento (dita).
- La larghezza della seduta non deve mai essere regolata in modo tale che la parte interna dei braccioli eserciti una pressione ai lati del bacino.
- Si raccomanda di dotare la carrozzina di speciali adattatori per ruote piroettanti quando la seduta è regolata in posizione di massimo avanzamento.

CONTROLLO ALLA CONSEGNA

Verificare che tutti i componenti siano conformi a quanto specificato nel bollettino di consegna. Eventuali danni subiti durante il trasporto andranno immediatamente contestati al vettore. Conservare tutti gli imballi finché la società di trasporto non abbia controllato la merce e si sia raggiunto un accordo in merito alla sua conformità.

CONTROLLI DA ESEGUIRE SU BASE GIORNALIERA

Verificare che i seguenti componenti siano correttamente assemblati sulla carrozzina:

- Ruote
- Schienale
- Dispositivo anti-ribaltamento
- Impugnature di spinta
- Poggiapiedi

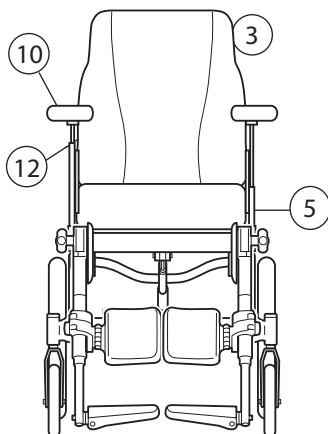
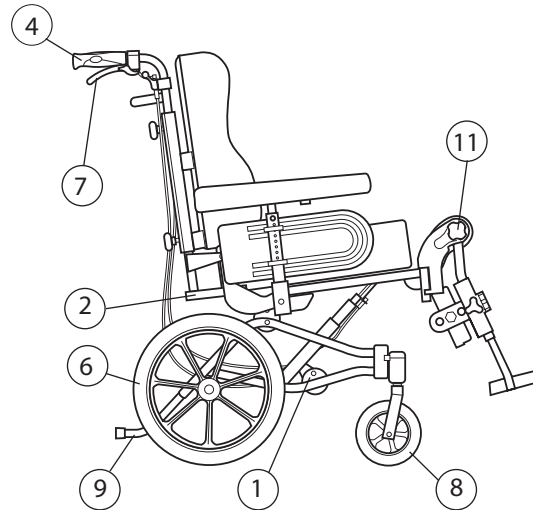
USO PREVISTO

Rea® Assist è una carrozzina manuale, concepita per utenti con un livello di attività ridotto, che rimangono per molto tempo seduti sulla carrozzina stessa.

Lo schienale dell'ausilio garantisce comfort e stabilità all'utilizzatore, mentre la possibilità di regolare l'inclinazione di seduta e schienale gli consentono di riposare in posizione comoda e rilassata.

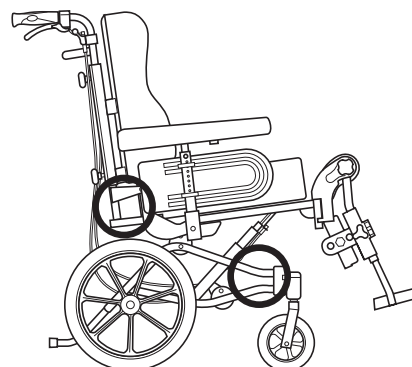
- Per quanto riguarda il funzionamento e le regolazioni in manuale del gruppo seduta si sottolinea che Rea® Assist richiede sempre l'intervento dell'assistente. L'utilizzatore può autonomamente eseguire la regolazione elettrica dell'inclinazione, ma deve comunque essere sempre consapevole degli effetti che risultano dalla modifica della posizione di seduta.
- Rea® Assist è principalmente pensata per uso in ambiente interno. Si raccomanda l'utilizzo di ruote piroettanti da 140 mm. Le ruote da 140-200 mm sono consigliate per l'uso della carrozzina all'aperto.
- Rea® Assist deve essere utilizzata con l'apposita imbottitura per schienale e seduta.
- Il peso massimo consentito per l'utilizzatore è di 125 kg.
- La durata di esercizio della carrozzina dipende dall'uso che se ne fa, dal grado di attività del paziente e dalla cura e manutenzione che le si riserva.

Componenti della carrozzina



1. Telaio, parte inferiore
2. Struttura di sostegno seduta
3. Schienale
4. Manopole di spinta
5. Seduta
6. Ruota posteriore
7. Freno a leva
8. Ruote piroettanti
9. Dispositivo antiribaltamento/
tubo per facilitare la salita di un gradino
10. Braccioli
11. Portapedane
12. Utensili (dietro l'imbottitura dello schienale)

Sollevate la carrozzina prendendola esclusivamente per il telaio (vedi punti indicati nel disegno). Quanto sopra vale in qualsiasi circostanza, con l'utilizzatore seduto sulla carrozzina o meno. **NON** sollevate mai l'ausilio afferrandolo per i braccioli estraibili o per i portapedane. Assicuratevi che lo schienale e la barra di spinta siano saldamente bloccati in posizione.



Versione standard

Larghezza seduta	40-50 cm, 45-55 cm
Profondità seduta	42-52 cm
Altezza schienale	62,5 + 20 cm senza cuscino

Colori rivestimento e telaio

Rivestimento (tappezzeria)	Velluto Grigio TR32 Dartex Grigio TR23
Colori telaio	Grigio perla

Accessori

Rea® Assist dispone di una vasta gamma di accessori e di opzioni, alcuni dei quali potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi.

Schienale	Scocca rigida Tensionabile
Cuscino Schienale	Laguna Mistral 2 Passad 2 Shoulder High 05 Vicaïr Multifunctional
Rivestimenti Schienale	Thin, 04 Lateral 05
Seduta	Standard a profondità regolabile
Imbottiture seduta	Tromb Bris (preventivo) Vicaïr Multifunctional
Comando inclinazione seduta e schienale	Versione condotta da assistente: regolazione a cura assistente/ paziente Versione elettrica a cura assistente/paziente
Portapedane	Regolabile in inclinazione Ad angolo fisso Per paziente amputato Centrale
Poggiapiedi	Ribaltabile Multiregolabile Prolunga poggiapiedi Cinturino ferma talloni
Braccioli	Ad altezza regolabile Per pazienti emiplegici Con sistema di blocco
Ruote piroettanti	da 140-200 mm, pneumatiche o piene, larghe o strette

Ruote posteriori

da 16" pneumatiche o piene

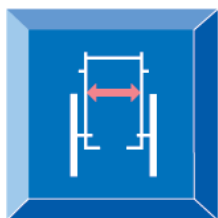
Freno

Azionato dall'assistente

Altre dotazioni

Dispositivi antiribaltamento
Catarifrangenti
Vassoio
Pompa
Porta bastone
Borsa carrozzina
Cinghia
Poggiatesta
Poggiacollo
Poggiatesta con sostegni laterali
Barra di spinta
Maniglione di spinta
Divaricatore
Traversa in plastica
Supporti laterali per il tronco

Dati tecnici – Rea[®] Assist



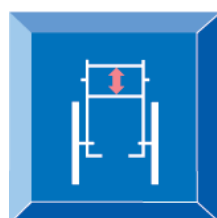
40-50, 45-55 cm



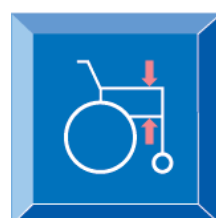
42-52 cm



47 cm



62,5+20 cm
(senza il cuscino)



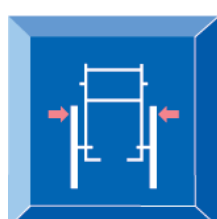
22-31 cm



32-44 cm
41-53 cm



0°- 20°



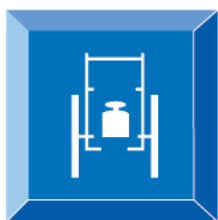
61-70 cm
66-75 cm



109 cm



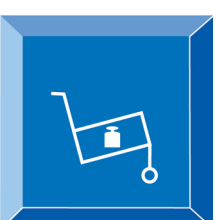
101,5 cm



34 kg



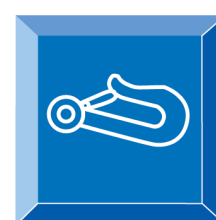
Max 125 kg



Peso per il trasporto
25 kg



0°- 30°

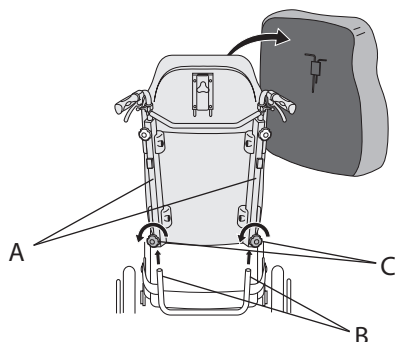


Punto di aggancio**
Testato

** Questa carrozzina risponde alla norma ISO 7176 nella configurazione standard. L'uso con altre configurazioni NON è stato testato. Controllare la sezione " RAPPORTO TEST DI RITENUTA DINAMICA" per vedere la configurazione adottata per il test. In ogni caso l'utilizzatore deve salire sul sedile dell'auto e utilizzare le cinture di sicurezza e/o tutti i sistemi di bretellaggio montati a bordo del veicolo.

Montaggio

1.



Al ricevimento della carrozzina occorrerà provvedere a montare lo schienale, i braccioli e i portapedane. L'installazione è semplice e non richiede alcun utensile.

1. Schienale

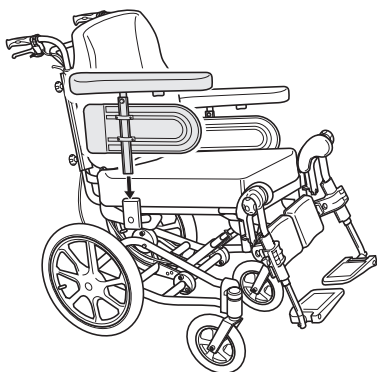
Per montare lo schienale sulla carrozzina occorre inserire gli alberi (A) dello schienale stesso nei tubi dell'ausilio (B). Accertatevi che lo schienale sia stato spinto il più possibile verso il basso. Bloccare in posizione serrando i volantini (C).

Fissare l'imbottitura allo schienale facendo aderire le fascette in Velcro.



Verificare che lo schienale sia saldamente bloccato in posizione!

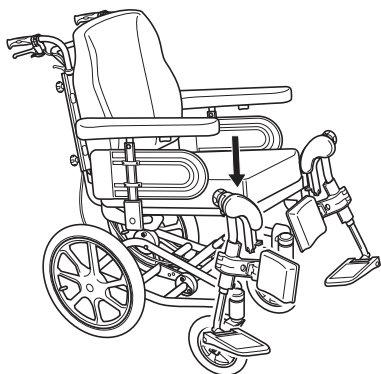
2.



2. Braccioli

Per montare i braccioli è necessario spingerli a fondo nei rispettivi attacchi ai lati della seduta.

3a.

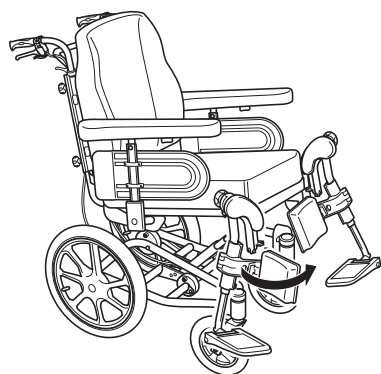


3. Portapedane regolabili/Portapedane fissi

La carrozzina può essere dotata di portapedane regolabili o portapedane fissi.

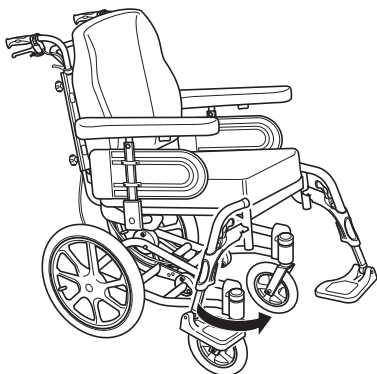
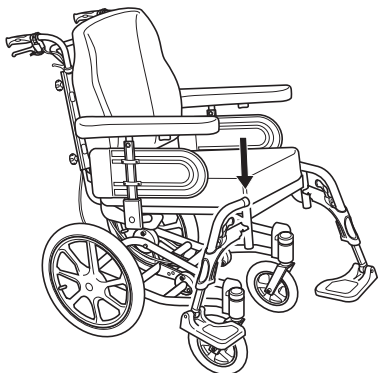
3a Portapedane regolabili

Per montare il portapedane occorre che il tubo all'estremità superiore del dispositivo venga spinto sul tubolare della struttura della carrozzina. Durante l'inserimento i portapedane vanno orientati verso l'esterno.



Attenzione! Bloccare i portapedane ruotandoli verso l'interno. I portapedane si bloccano automaticamente in posizione e non c'è il rischio che si stacchino dalla carrozzina.

3b.



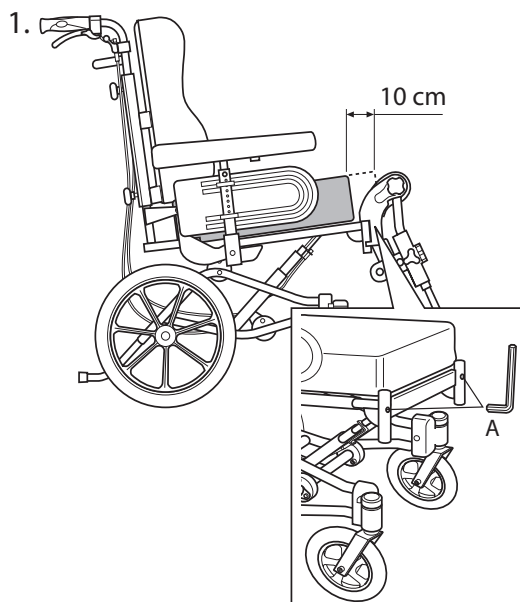
3b Portapedane fissi

Per montare i portapedane fissi occorre che il tubo all'estremità superiore del dispositivo venga spinto sul tubolare della struttura della carrozzina. Durante l'inserimento i portapedane fissi vanno orientati verso l'esterno.

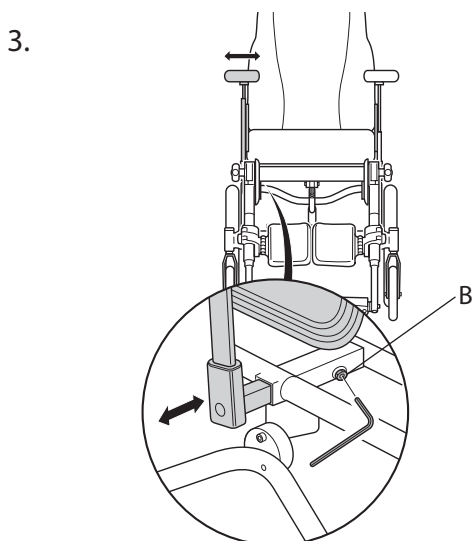
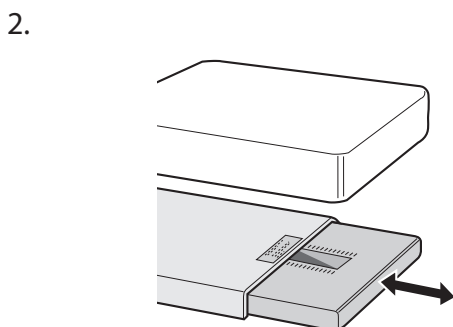
Attenzione! Bloccare i portapedane fissi ruotandoli verso l'interno. I portapedane fissi si bloccano automaticamente in posizione e non c'è il rischio che si stacchino dalla carrozzina.

Regolazioni

SEDUTA



Utensili: chiave a brugola da 5 mm



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

La profondità della seduta viene regolata agevolmente per offrire un buon sostegno all'utilizzatore. E' possibile regolare anche la distanza tra i braccioli e la loro altezza.

1. Regolazione della profondità

Allentare i fermi dei porta pedane e ruotare i dispositivi verso l'esterno. Allentare quindi le due viti (A) utilizzando una chiave a brugola. Precisiamo che le viti vanno svitate solo di qualche giro e non completamente. Sollevare leggermente l'imbottitura del sedile. Afferrare il bordo anteriore della struttura che sostiene la seduta e tirarlo, assieme all'imbottitura, fino a raggiungere la posizione desiderata. Ribloccare entrambe le viti (A). Per mantenere la stabilità della carrozzina quando l'imbottitura del sedile viene abbondantemente spostata in avanti sono previste delle prolunghe a tubo, che fungono da accessori delle ruote piroettanti.

2. Profondità seduta

Per una regolazione precisa della profondità della seduta è prevista, sulla piastra anteriore della stessa, una scala graduata che consente di impostarne agevolmente la posizione. Si segnala inoltre che un incremento eccessivo della profondità aumenta sensibilmente il rischio di ribaltamento in avanti della carrozzina.

3. Regolazione della distanza tra i braccioli.

Allentare la vite a brugola (B), tirare il bracciolo verso destra e quindi ribloccare la vite.

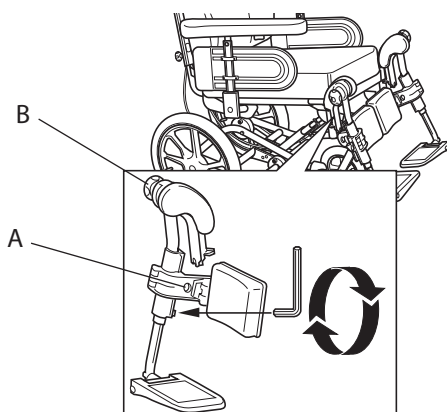
Attenzione: la vite si trova sotto il sedile, in corrispondenza dell'estremità anteriore del tubo – per il bracciolo destro - mentre – per il bracciolo sinistro – si trova in corrispondenza dell'estremità posteriore del tubo.

Imbottitura più piccola rispetto alla larghezza della seduta

Quando la larghezza della seduta è ridotta, ossia quando gli attacchi dei braccioli risultano "compressi" dalla seduta stessa, si raccomanda di utilizzare un'imbottitura di dimensioni inferiori rispetto a quella fornita di serie.

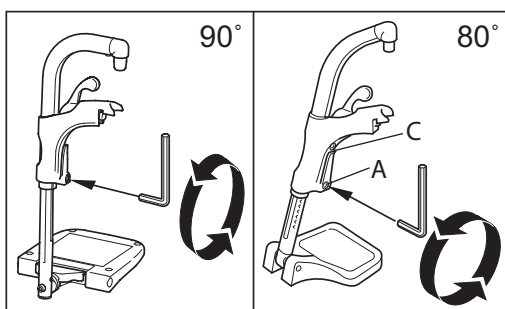
PORTA PEDANE/POGGIAPIEDI

1-2.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

3.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm

La regolazione dei portapedane, dei poggiapiedi, delle pedane e dei cinturini poggia polpacci è essenziale per assicurare all'utilizzatore una corretta postura quando questi è seduto sulla carrozzina.

1. Regolazione altezza porta pedane

Per regolare l'altezza dei portapedane è necessario svitare di un giro la vite (A) con l'ausilio di una chiave a brugola. Spostare il portapedane fino a raggiungere l'altezza desiderata e finché la vite non vada ad inserirsi in uno degli alloggiamenti previsti sul tubo. A regolazione eseguita bloccare nuovamente la vite.


2. Regolazione inclinazione porta pedane

Per regolare l'inclinazione del portapedane utilizzare il volantino (B), allentandolo di circa 1 giro. L'angolazione può essere variata ad intervalli da 80° a 0°. Una volta ottenuta la regolazione desiderata ribloccare il volantino. La distanza tra la parte più bassa del poggiapiedi e il suolo deve essere di almeno 40 mm.

3. Regolazione altezza poggiapiedi

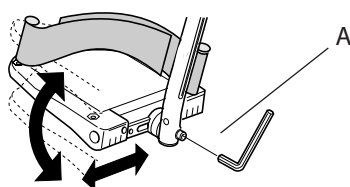
Regolare l'altezza seguendo la medesima procedura adottata per i portapedane.

ATTENZIONE: Non toccare la vite superiore (C).

 La distanza tra la parte inferiore del poggiapiedi e il suolo deve essere di almeno 40 mm.

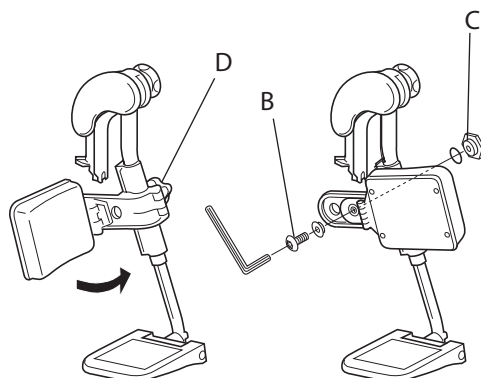
POGGIAPIEDI/ POGGIAPOLPACCI

1.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm


2.




Utensili: chiave a brugola da 5 mm

1. Poggiapiedi ad inclinazione regolabile

Regolare l'inclinazione e la profondità allentando con una chiave a brugola da 5 mm la vite (A) in corrispondenza dell'attacco della pedana. Regolare la pedana nella posizione desiderata e ribloccare la vite.

 Evitare di appoggiare qualsiasi oggetto sulla pedana quando la vite è allentata.

 In caso di rischio di lesioni per l'utilizzatore è possibile sfruttare diverse posizioni di regolazione della pedana; in questo caso si consiglia di registrare la stessa nella posizione più idonea all'uso previsto.

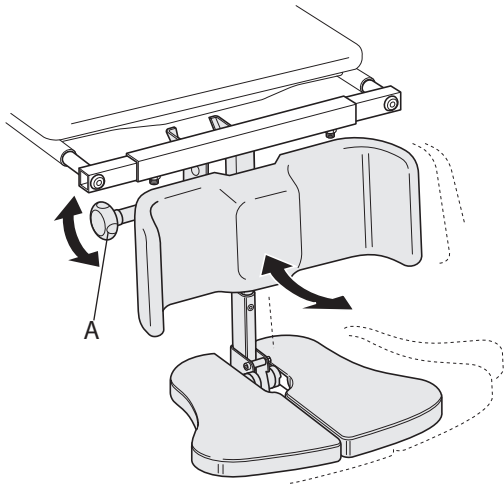
2. Poggiapolpacci

I poggiapolpacci sono regolabili a quattro diverse profondità. Portare il poggiapolpacci in avanti. Svitare la vite (B) con l'ausilio di una chiave a brugola da 5 mm. Togliere il bullone (C) sul lato opposto e applicarlo in corrispondenza del successivo foro di attacco. Spostare il poggiapolpacci nella nuova posizione e bloccarlo mediante la vite.

L'altezza dei poggiapolpacci può essere facilmente regolata mediante il volantino (D).

PORTA PEDANE CENTRALE

1.



1. Per regolare il porta pedane all'angolazione desiderata utilizzare l'apposito volantino (A).

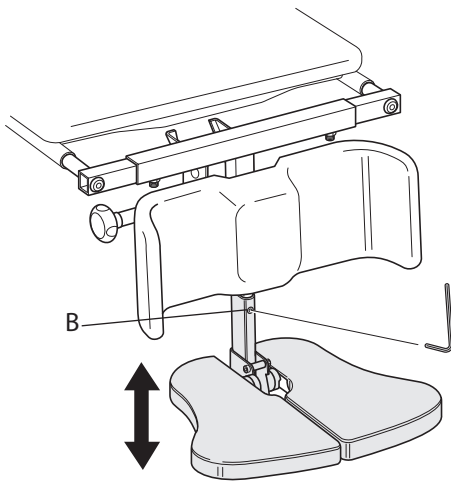


Nel regolare l'inclinazione del porta pedane centrale accertarsi di allentare il volantino con una mano e di afferrarne la pedana con l'altra, per non rimanere intrappolati con le dita (o compromettere la sicurezza di altri).



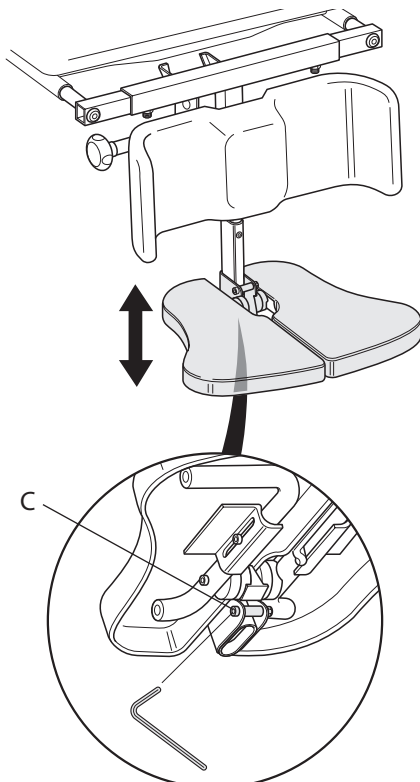
Quando la seduta è inclinata in avanti, nel caso in cui l'altezza del porta pedane sia considerevole e quella della seduta ridotta, sussiste il rischio che il porta pedane vada a sbattere sul pavimento e possa causare dei danni.

2.



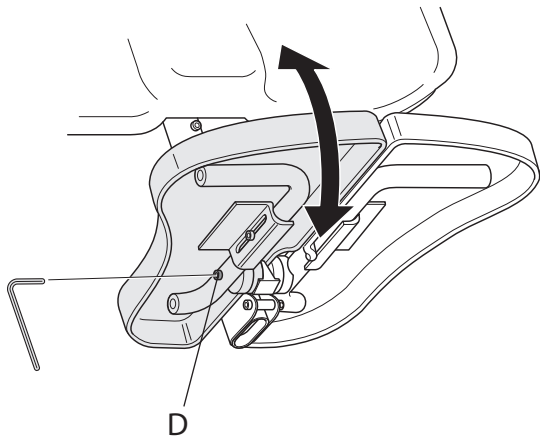
2. Per regolare l'altezza del porta pedane seguire una delle due procedure di seguito descritte:

Alternativa 1: allentare la vite a brugola (B) con una chiave a brugola da 5 mm sul frontale del tubo telescopico; portare la pedana all'altezza desiderata e quindi bloccarla in posizione stringendo la vite a brugola.



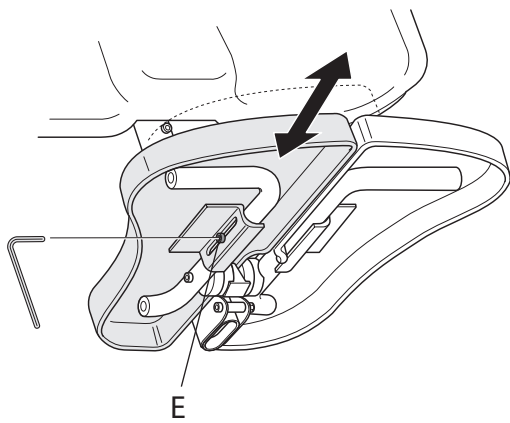
Alternativa 2: allentare la vite a brugola (C) in corrispondenza dell'attacco del porta pedane, come illustrato in figura. Portare all'altezza desiderata e quindi ribloccare la vite.

3.



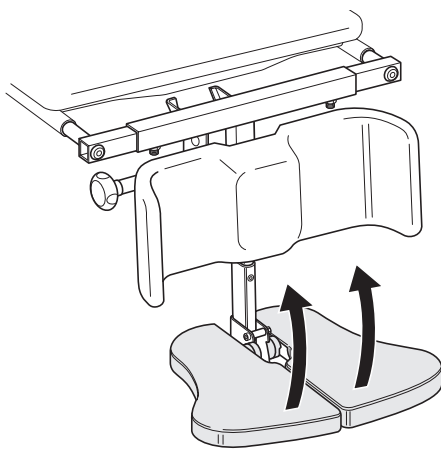
3. Allentare la vite posteriore (D) sul lato del tubo e regolare il porta pedane all'inclinazione desiderata. Ribloccare la vite. Ripetere la stessa procedura per registrare l'inclinazione dell'altro porta pedane.

4.



4. Allentare la vite anteriore (E) sul lato del tubo per regolare la profondità del porta pedane. Una volta ottenuta la profondità desiderata ribloccare la vite. Ripetere la medesima procedura per regolare la profondità dell'altro porta pedane.

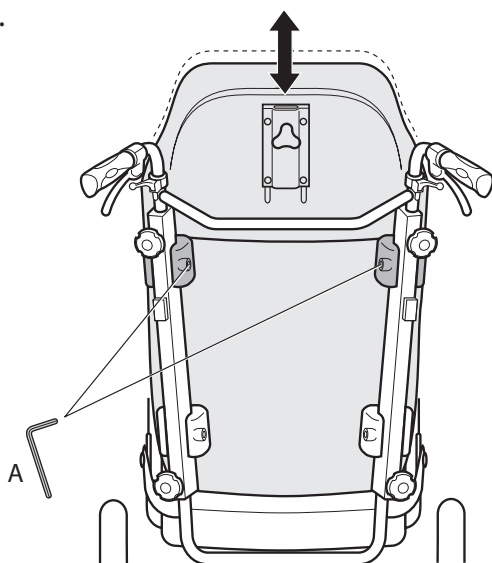
5.



5. Se richiesto é possibile inclinare i porta pedane anche verso l'alto.

SCHIENALE

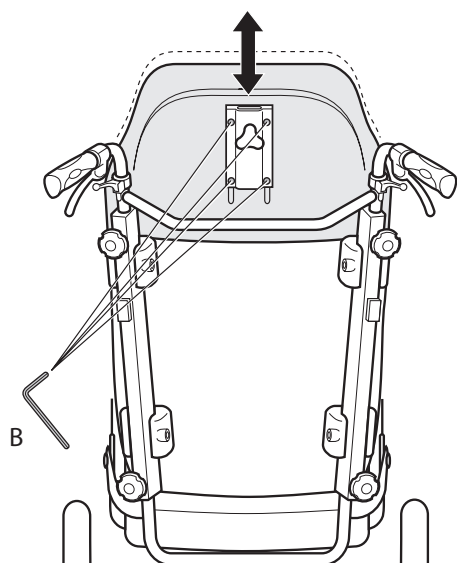
1.



Piastra schienale

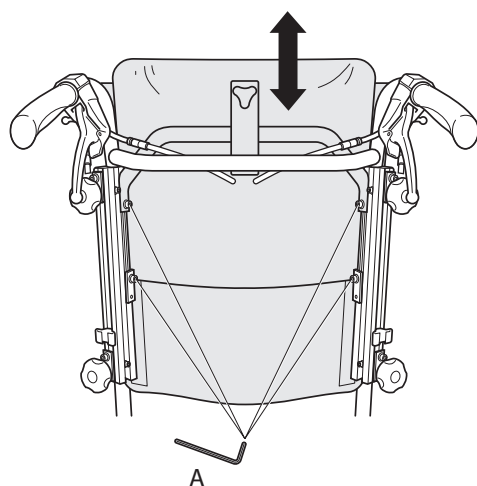
1. La piastra schienale si regola facilmente (+10 cm) allentando le due viti superiori (A) con l'ausilio di una chiave a brugola da 5 mm. Posizionare all'altezza desiderata, quindi ribloccare le viti.

2.



2. La sezione superiore è regolabile a due diverse altezze ed è facilmente removibile, (per imbottiture schienale inferiore). Allentare le viti (B) utilizzando una chiave a brugola da 5 mm ed alzare la piastra schienale fino alla massima altezza possibile. Per toglierla, allentare completamente le viti (B) ed estrarle. Quindi ripristinare l'attacco del poggiatesta e serrare nuovamente le viti (B).

3.

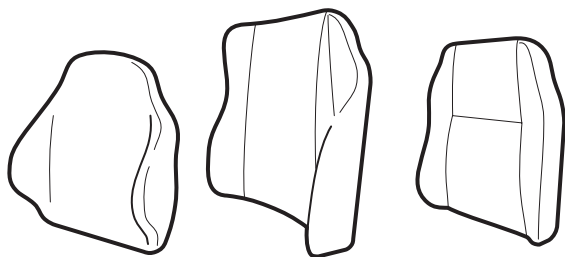
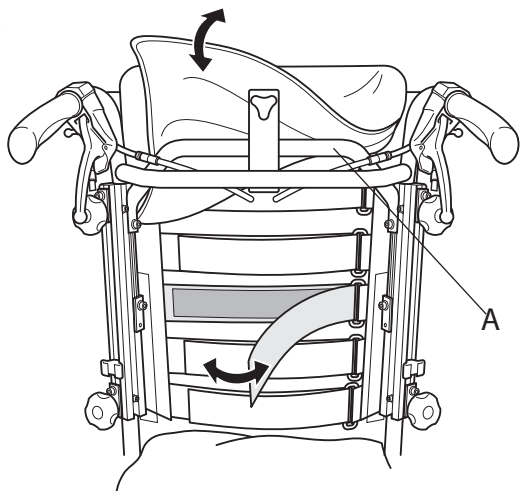


Regolazione tensione

3. Per aumentare l'altezza (+12,5 cm), allentare la vite (A) e tirare verso l'alto la struttura dello schienale.

Utensili: chiave a brugola da 5 mm.

4.



4. Per adattare lo schienale all'utilizzatore allentare le fasce in velcro, tenderle nei punti in cui si necessita di un sostegno deciso, quindi procedere all'adattamento in tutti gli altri punti. Assicurarsi che l'imbottitura non blocchi le fasce in corrispondenza del sistema di attacco con velcro.



Controllare che le fasce in velcro non siano eccessivamente allentate, questo infatti comporterebbe un contatto tra la schiena e l'arco superiore dello schienale (A) che potrebbe causare lesioni all'utilizzatore.

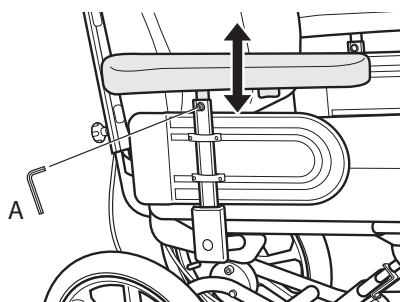
Imbottiture schienale

Le tre imbottiture dello schienale sostengono la vita, le spalle o i fianchi, e si inseriscono perfettamente nella piastra schienale e nella parte posteriore tensionabile.

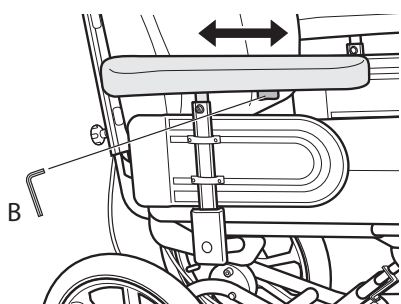
Assicurarsi che le imbottiture schienale e i coprischienale tensionabili ricoprano la parte superiore del tubo.

BRACCIOLI

1.



2.



1. Altezza braccioli

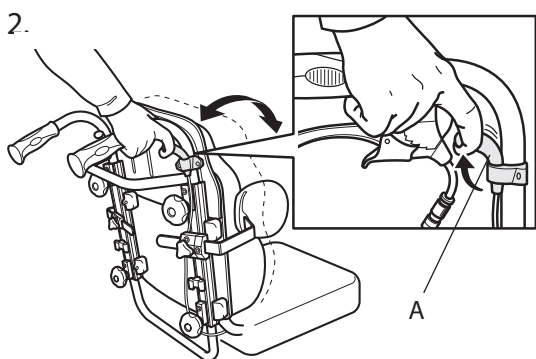
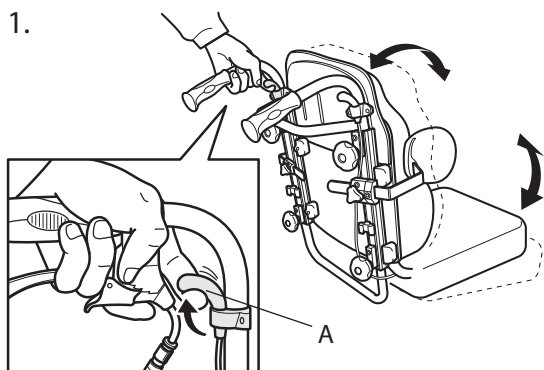
Regolare l'altezza dei braccioli allentando la vite a brugola (A), registrare l'altezza desiderata e infine serrare il volantino.

2. Profondità braccioli

E' inoltre possibile regolare la profondità del bracciolo. Allentare il volantino (B), registrare la posizione desiderata e serrare nuovamente il volantino.

Gruppo seduta

CARROZZINA REGOLATA CON L'AUSILIO DELL'ASSISTENTE



La carrozzina é dotata di una serie di comandi a cura dell'assistente, che gli consentono di regolare l'inclinazione dello schienale in avanti/indietro e di inclinare tutto il gruppo seduta, compreso lo schienale. Queste due funzioni possono essere controllate in manuale o elettricamente.

Nel regolare l'inclinazione dello schienale fare attenzione al rischio di schiacciamento delle dita tra schienale e braccioli.

1. Regolazione inclinazione

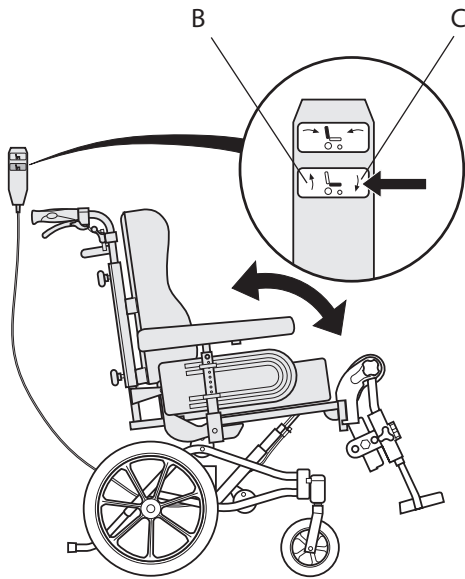
L'inclinazione del gruppo seduta (sedile e schienale) si ottiene tirando verso l'alto la leva A - che si trova sulla sinistra - e mantenendola in questa posizione finché il gruppo non raggiunga l'angolazione desiderata. A questo punto rilasciare la leva (A).

2. Regolazione angolazione schienale

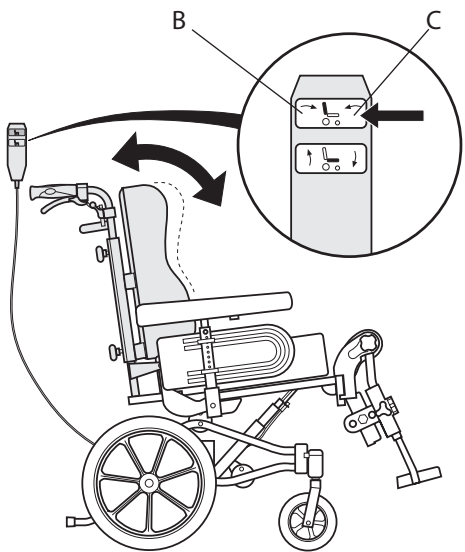
Per regolare l'angolazione dello schienale è sufficiente tirare verso l'alto la leva (A) - che si trova sulla destra - e mantenerla in questa posizione mentre lo schienale viene spinto o tirato in direzione dell'operatore, per raggiungere l'inclinazione desiderata. A questo punto rilasciare la leva (A).

REGOLAZIONI ELETTRICHE

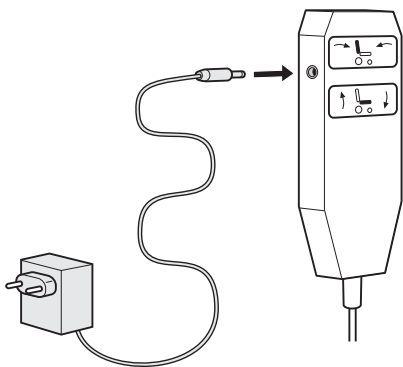
1.



2.



3.



1. Regolazione inclinazione

Per inclinare il gruppo seduta (sedile e schienale) utilizzare i pulsanti nella parte bassa del comando manuale. Premere (B) per regolare l'angolazione del gruppo seduta all'indietro o (C) per regolare l'angolazione in avanti.



Il comando manuale deve essere utilizzato unicamente dal personale autorizzato.



Il rischio di schiacciamento delle dita è maggiore nelle regolazioni eseguite elettricamente rispetto a quelle condotte in manuale. Si invita a vigilare e prestare attenzione in quanto un bambino potrebbe operare sui comandi previsti e rimanere intrappolato durante le regolazioni o creare situazioni rischiose per l'utilizzatore.

2. Regolazione angolazione schienale

Per regolare l'angolazione dello schienale utilizzare i pulsanti nella parte alta del comando manuale. Premere (B) per regolare l'angolazione in avanti o (C) per orientare lo schienale all'indietro.



Il rischio di schiacciamento delle dita è maggiore nelle regolazioni eseguite elettricamente rispetto a quelle condotte in manuale. Si invita a vigilare e prestare attenzione in quanto un bambino potrebbe operare sui comandi previsti e rimanere intrappolato durante le regolazioni o creare situazioni rischiose per l'utilizzatore.



Il comando manuale deve essere utilizzato unicamente dal personale autorizzato.

3. Ricarica delle batterie

Se l'inclinazione della carrozzina viene regolata elettricamente è necessario provvedere regolarmente alla ricarica delle batterie. Se la funzione di regolazione dell'inclinazione è stata utilizzata nel corso della giornata si raccomanda di utilizzare il caricabatterie durante le ore notturne.

Per ricaricare la batteria è sufficiente collegare ad una presa di corrente il caricatore fornito con la carrozzina e quindi inserire il connettore del cavo di ricarica nell'apposita presa prevista sul fianco del comando manuale.

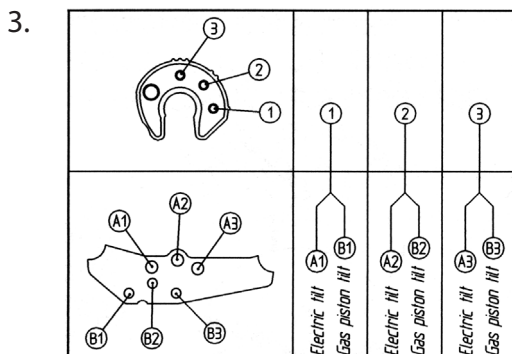
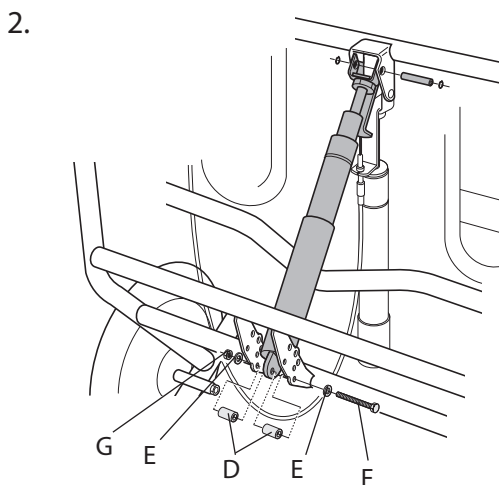
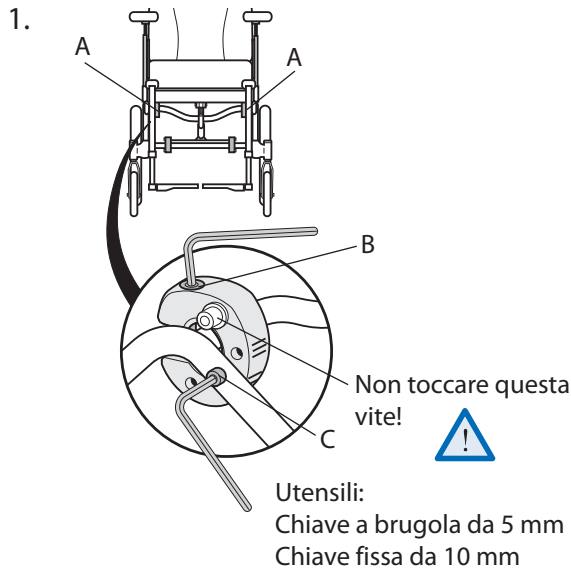
Una ricarica completa di una batteria scarica al 50% richiede circa 12 ore.



Gli interventi sul comando manuale sono riservati esclusivamente al personale autorizzato.

EQUILIBRIO E STABILITA'

Ogni attacco é regolabile in tre posizioni diverse:
 I = la carrozzina risulta facile da spingere, ma meno stabile
 II = posizione intermedia
 III = la carrozzina risulta stabile, ma meno facile da spingere.



Dopo un intervento di regolazione si raccomanda di verificare la stabilità dell'ausilio con il paziente seduto sulla carrozzina. Regolare l'angolazione di schienale e seduta portandoli in posizione estrema all'indietro. Controllare il rischio di ribaltamento. Controllare il bilanciamento della carrozzina e/o dei dispositivi anti-ribaltamento per garantire la stabilità dell'ausilio in qualsiasi circostanza.

Spostando il gruppo seduta (sedile e schienale) all'indietro o in avanti rispetto alla struttura di sostegno inferiore (ed anche in relazione alla ruota posteriore e a quelle piroettanti) si vanno a modificare anche la maneggevolezza e la stabilità della carrozzina.

Se il gruppo seduta è in posizione avanzata (III) la carrozzina risulta più stabile (rispetto alla possibilità di ribaltarsi all'indietro), ma leggermente meno maneggevole. Va ad ogni modo segnalato il rischio lievemente maggiore di ribaltamento in avanti. Per controbilanciare questa regolazione è possibile montare degli attacchi con prolunga (in avanti) delle ruote piroettanti.

Se il gruppo seduta è regolato in posizione arretrata (I) la carrozzina risulta più maneggevole, anche se un po' meno stabile (rispetto al rischio di ribaltarsi all'indietro). Per controbilanciare questa regolazione è sufficiente abbassare il dispositivo antiribaltamento di cui l'ausilio è dotato: si otterrà così una carrozzina maneggevole e, al contempo, sicura.

Volendo modificare il bilanciamento della carrozzina occorrerà regolare i 2 attacchi superiori (A) e i 2 attacchi inferiori (vedere figura 2). I due elementi superiori servono a spostare il gruppo seduta in avanti e all'indietro, mentre i due inferiori hanno la funzione di spostare il raccordo per il meccanismo che regola l'angolazione della carrozzina.

È importante che i quattro attacchi siano tutti regolati e fissati nelle medesime posizioni (vedere tabella 3).

1. Regolazione attacco superiore.

Togliere il cuscino, la piastra di base della seduta e il poggiatesta. Capovolgere la carrozzina appoggiandola sullo schienale. Regolare ciascuno degli attacchi operando come segue: allentare di un paio di giri la vite (B) sul lato superiore del raccordo; evitare di svitarla completamente. Svitare la vite (C) e ruotare l'attacco fino a che la posizione desiderata (I, II o III) risulti in linea con il foro della vite sul telaio; finalmente serrare la vite (C) e la vite (B).

2. Regolazione attacco inferiore

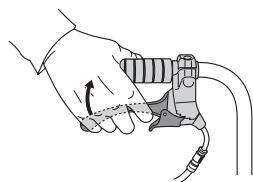
Portare il pistone a gas nella posizione corretta, secondo le istruzioni di tabella (3). Inserire i distanziali (D) tra il pistone a gas e l'attacco. Montare la vite (F) assieme alle rondelle (E). Stringere il dado (G).



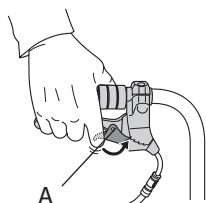
NB - Con la seduta avanzata il rischio di ribaltamento in avanti è maggiore.

FRENI AZIONATI DALL'ASSISTENTE

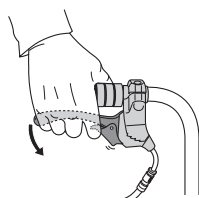
1.



2.



3.



1. Per frenare quando la carrozzina é in movimento: stringere entrambe le impugnature a leva, tirandole verso l'alto. In questo modo si provvederà ad azionare il freno.

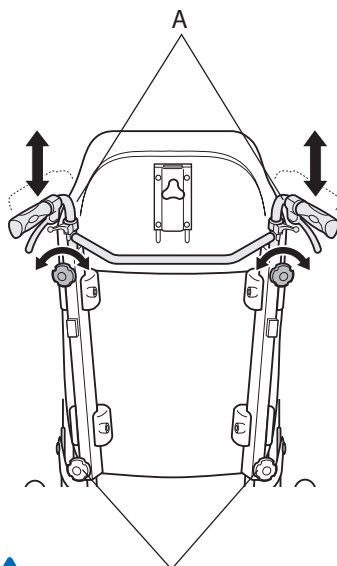
2. Per bloccare i freni: stringere l'impugnatura a leva tirandola verso l'alto e spostare ugualmente il nottolino di blocco (A) sempre verso l'alto. A questo punto rilasciare l'impugnatura.

3. Per disinserire i freni: stringere l'impugnatura a leva tirandola verso l'alto e il nottolino di blocco si sgancerà automaticamente.

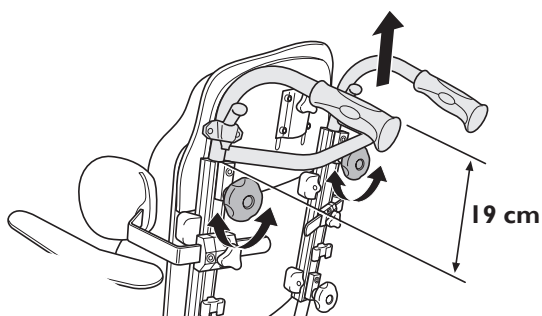


Una regolazione inadeguata o l'utilizzo incorretto del freno compromettono l'efficacia dell'azione frenante.

STAFFA IMPUGNATURE DI SPINTA



!Non toccare questi volantini!



Allentare i due volantini (A). L'altezza delle impugnature può essere regolata semplicemente tirando le stesse verso l'alto o spingendole verso il basso.



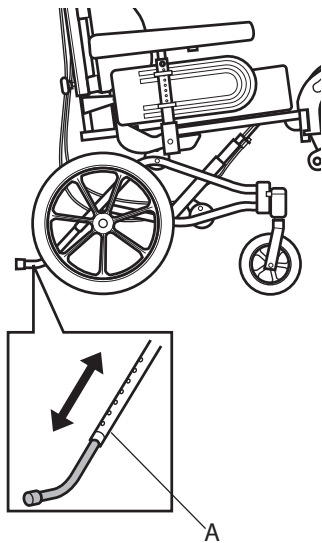
E'importante non confondere i volantini superiori e inferiori presenti sul retro dello schienale. I volantini inferiori bloccano lo schienale alla carrozzina e, qualora per errore venissero allentati, la sicurezza dell'ausilio potrebbe risultare compromessa!



La staffa che sostiene le impugnature non deve essere tirata eccessivamente verso l'alto, in quanto la sporgenza massima rispetto al bordo superiore del relativo attacco non deve superare i 19 cm.

Fare attenzione a non rimanere impigliati con le dita tra le impugnature e gli attacchi del poggiatesta (se avete lo schienale tensionabile)

DISPOSITIVI ANTI-RIBALTAMENTO



I dispositivi anti-ribaltamento fungono anche da ausilio per affrontare i gradini. Sono regolabili in altezza e possono facilmente essere montati in sei posizioni diverse; è prevista anche una posizione di stazionamento, utile quando la carrozzina viene tirata da un assistente per salire su un marciapiede o un gradino, senza che il dispositivo anti-ribaltamento vada a sbattere contro il bordo di quest'ultimi.

Regolare i dispositivi anti-ribaltamento premendo i pulsanti (A) caricati a molla e quindi sollevare o abbassare i dispositivi stessi fino ad ottenere la posizione desiderata.

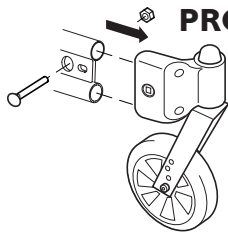


Assicurarsi che entrambi i dispositivi anti-ribaltamento siano regolati nella medesima posizione e che i pulsanti caricati a molla siano ritornati al livello originario anche in questa nuova posizione!

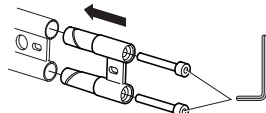
Accessori

PROLUNGA TELAIO ANTERIORE

1.

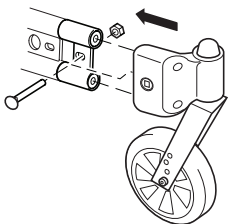


2.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm.

3.

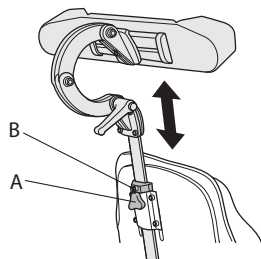


Il telaio della carrozzina può essere allungato nella parte anteriore di 5 cm per aumentare la stabilità della carrozzina e modificare il bilanciamento in caso di presenza di un maggiore carico sulle ruote anteriori.

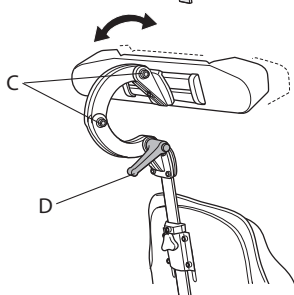
1. Svitare la vite e il dado in modo da estrarre l'alloggiamento della ruota anteriore.
2. Inserire il distanziatore nei tubi del telaio e bloccarlo avvitando le due viti poste al suo interno.
3. Montare nuovamente l'alloggiamento della ruota anteriore e avvitare la vite e il dado di fissaggio.

POGGIATESTA

1.



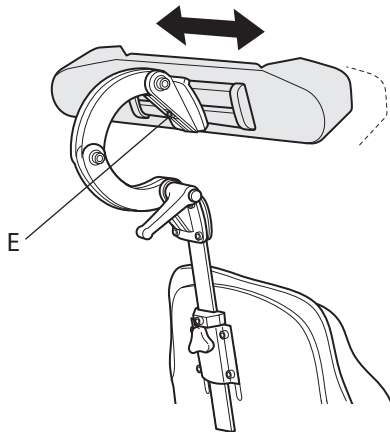
2.



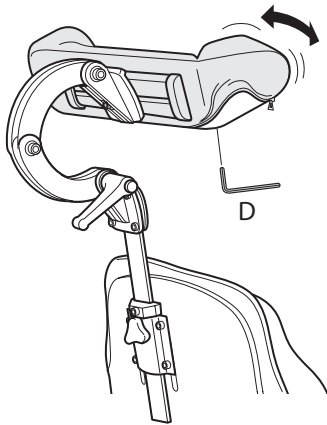
1. La regolazione dell'altezza del poggiatesta e l'estrazione dello stesso si effettuano con l'ausilio del volantino (A). La barra è dotata di "memoria" e registra le varie regolazioni effettuate. Allentare la vite (B), registrare e quindi serrare.

2. L'inclinazione e la profondità possono essere regolate con l'ausilio delle due viti (C) e dell'impugnatura (D). Allentare, registrare la posizione e infine serrare.

3.



4.

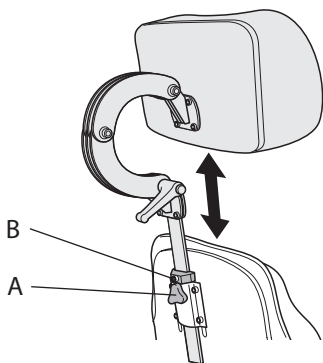


3. La regolazione laterale si effettua allentando la vite (E). Quindi registrare la posizione desiderata e serrare.

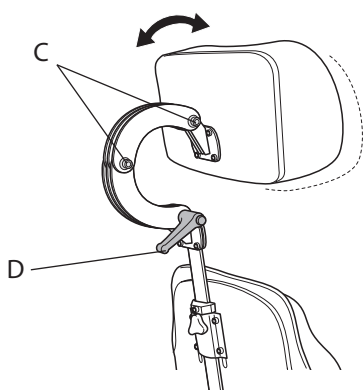
4. L'inclinazione delle alette si effettua allentando la vite (D). Quindi registrare la posizione desiderata e serrare.

POGGIACOLLO

1.



2.

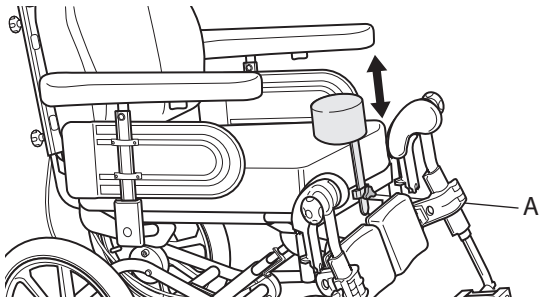


1. La regolazione dell'altezza del poggiatesta e l'estrazione dello stesso si effettuano con l'ausilio del volantino (A). La barra è dotata di "memoria" e registra le varie regolazioni effettuate. Allentare la vite (B), registrare la posizione desiderata e infine serrare.

2. L'inclinazione e la profondità possono essere regolate con l'ausilio delle due viti (C) e dell'impugnatura (D). Allentarle e registrare la posizione.

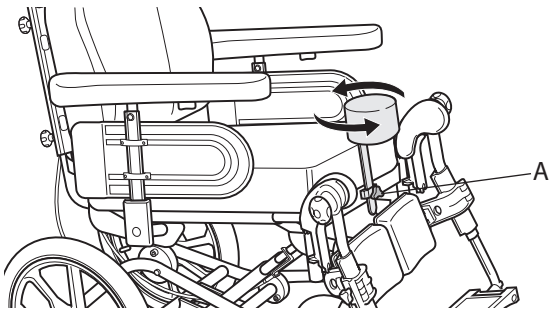
CUNEO DIVARICATORE

1.



1. La regolazione dell'altezza e la rimozione possono essere effettuate utilizzando la manopola (A).

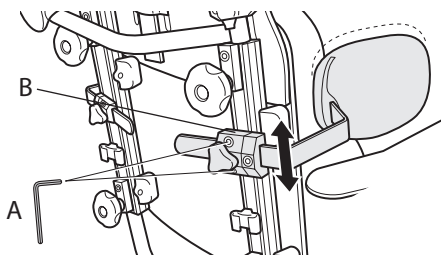
2.



2. La profondità può essere regolata in avanti o indietro allentando la manopola (A) e ruotarla.

SOSTEGNI PER IL BUSTO

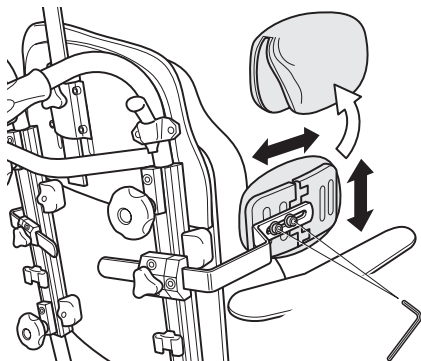
1.



SOSTEGNI PER IL BUSTO Multiregolabili

1. La regolazione dell'altezza dei sostegni per il busto può essere eseguita allentando prima le viti (A) e poi spostando l'attacco (B) verso l'alto o verso il basso. Quindi ribloccare le viti (A).

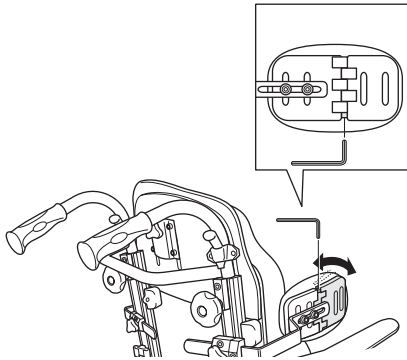
2a.



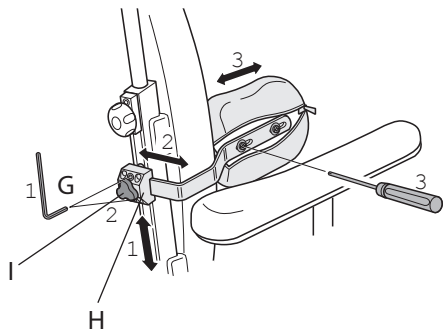
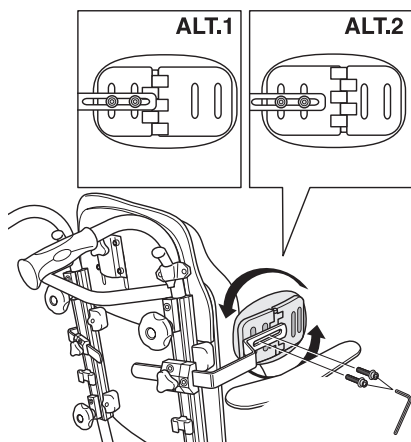
2a. Rimuovere la copertura e seguire le illustrazioni riportate sulla sinistra per:

- regolazione altezza

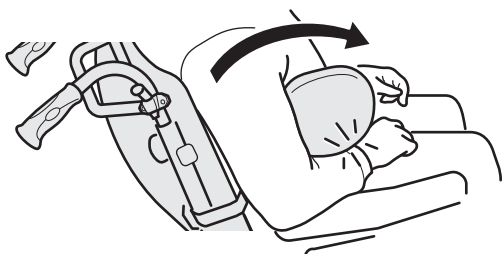
2b.



2c.



Utensili: chiave a brugola da 5 mm.



2b.

- inclinazione

2c.

- piccolo sostegno laterale / ampio sostegno per il busto Alt.1
- ampio sostegno laterale / piccolo sostegno per il busto Alt.2

SOSTEGNI PER IL BUSTO

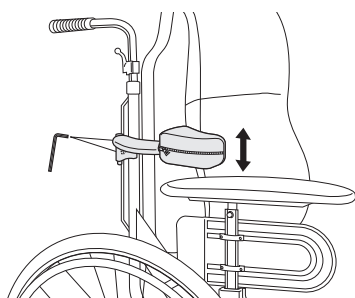
I sostegni per il busto sono regolabili in altezza, profondità e lateralmente.

1. Regolare l'altezza allentando prima le viti (G), spostando l'attacco (H) verso l'alto o verso il basso. Quindi serrare le viti (G).
2. E' possibile regolare lateralmente i sostegni per il busto allentando il volantino (I), quindi muovere i sostegni lateralmente fino ad ottenere la posizione desiderata e infine serrare nuovamente il volantino (I).
3. Per regolare la profondità dei sostegni per il busto, aprire la chiusura lampo del rivestimento, svitare le viti con cacciavite, quindi spostare i sostegni per il busto in avanti e indietro. Infine serrare le viti e richiudere la cerniera.
4. Per rimuovere il sostegno allentare il volantino (I) e tirare il sostegno prima lateralmente e poi verso l'esterno.



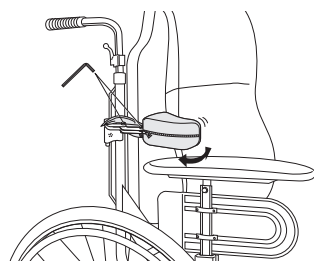
Regolando l'inclinazione dello schienale prestare attenzione a non rimanere impigliati con il braccio tra il sostegno per il busto e il bracciolo.

1.

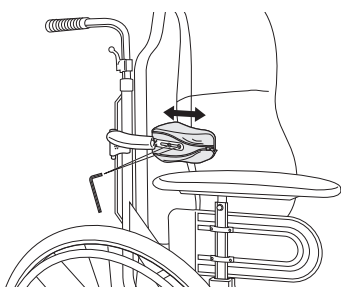


Utensili: chiave a brugola da 5 mm.

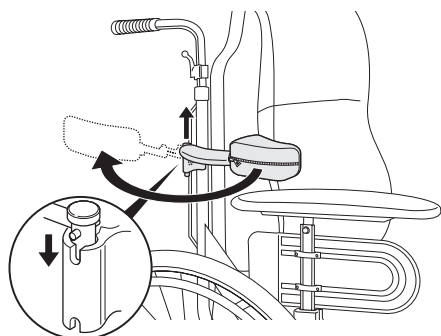
2.



3.



4.



SOSTEGNO PER IL BUSTO girevole

E' possibile regolare la posizione del sostegno per il busto in altezza, profondità, e lateralmente.

1. Regolare l'altezza allentando prima le viti a brugola (A) e successivamente muovendo simultaneamente la staffa (B) verso l'alto o verso il basso. Infine serrare le viti a brugola (A).

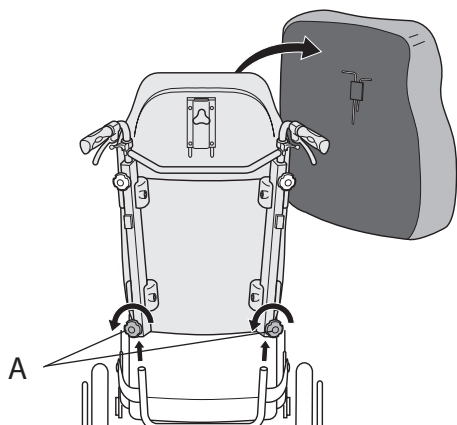
2. E' possibile regolare la posizione laterale del sostegno per il busto allentando le tre viti (C). Quindi muovere il sostegno lateralmente fino al raggiungimento della posizione desiderata e infine serrare le viti (C).

3. Per regolare la profondità del sostegno per il busto, aprire la lamina posta sullo stesso sostegno, quindi con un cacciavite allentare le viti (D) e muovere il sostegno avanti e indietro. Infine serrare le viti e richiudere la lamina.

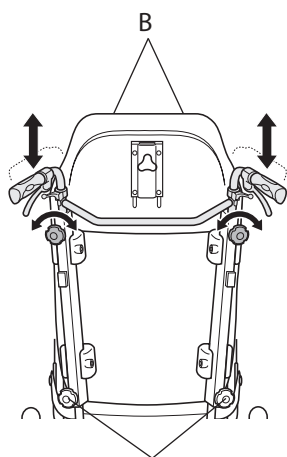
4. Il sostegno per il busto può essere ruotato verso l'esterno e rimosso per evitare di creare impedimenti all'utilizzatore in fase di salita e discesa dalla carrozzina.


Trasporto

1.

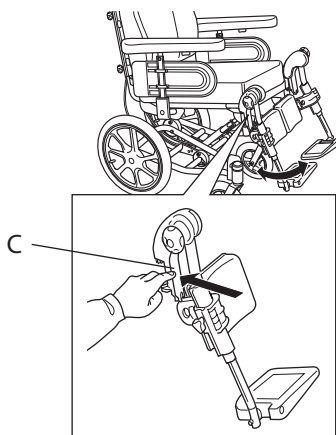


2.



 **Non toccare questi volantini!**

3.



La Carrozzina Rea[®] Assist si presta molto facilmente al trasporto.

1. Schienale

Togliere l'imbottitura dello schienale tirandolo in avanti e quindi staccando le fasce in velcro che lo tenevano fissato.

Allentare entrambi i volantini (A) e tirare lo schienale direttamente verso l'alto. Appoggiare lo schienale alla seduta, dove potrà rimanere durante il trasporto della carrozzina. Se possibile, rimuovere le impugnature di spinta. Fare attenzione ai cavi che partono dalla ruota posteriore e arrivano alle impugnature stesse.

Dopo aver tolto lo schienale e averlo posizionato sulla seduta verificare che i cavi pendano liberamente e non risultino impigliati.

2. Staffe impugnature di spinta

Allentare i due volantini (B). L'altezza delle impugnature può essere regolata semplicemente tirando le stesse verso l'alto o spingendole verso il basso.



E' importante non confondere i volantini superiori e inferiori presenti sul retro dello schienale. I volantini inferiori bloccano lo schienale alla carrozzina e, qualora per errore venissero allentati, la sicurezza dell'ausilio potrebbe risultare compromessa!

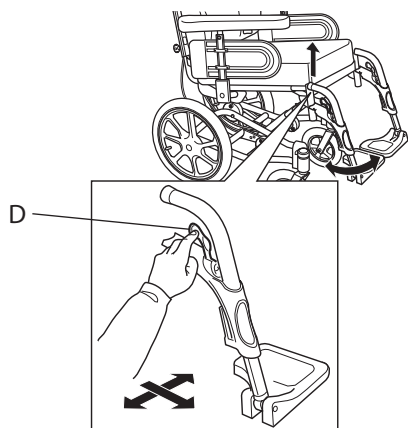


La staffa che sostiene le impugnature non deve essere tirata eccessivamente verso l'alto, in quanto la sporgenza massima rispetto al bordo superiore del relativo attacco non deve superare i 19 cm.

3. Porta pedane

Per liberare i porta pedane é necessario spingere la leva (C) in avanti e contemporaneamente ruotare i porta pedane verso l'esterno. A questo punto basta sollevare e togliere i porta pedane.

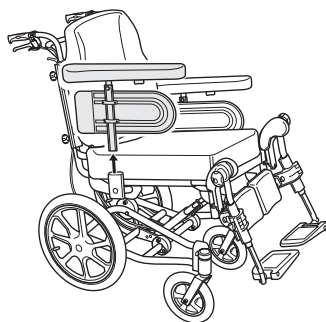
4.



4. Poggiapiedi

Per liberare i poggiapiedi é sufficiente spingere la levetta (D) in avanti o di lato ruotando contemporaneamente i poggiapiedi verso l'esterno. A questo punto basta sollevare e togliere i poggiapiedi.

5.



5. Braccioli

Sollevare i braccioli.

Trasporto della carrozzina a bordo di un veicolo

La carrozzina Rea® Assist é stata testata per verificarne la sicurezza in caso di incidenti stradali secondo la normativa ISO 7176-19:1999. La carrozzina Rea® Assist può essere utilizzata per il trasporto su veicoli che siano stati appositamente adattati allo scopo. L'ausilio deve essere saldamente bloccato all'interno del veicolo secondo le modalità descritte alla pagina seguente. Ricordiamo comunque che, per maggior sicurezza, la soluzione da preferirsi è sempre quella di trasferire il paziente dalla carrozzina al sedile della vettura.

RAPPORTO TEST DI RITENUTA DINAMICA

(ISO 7176-19:1999)

Nr. Test	09KM02	Cliente: Invacare Rea Ab
Data	00/03/07	
Test nr	P302416B	Cliente: Invacare Rea Ab
Data	03-06-12	
Test nr	F415424	Cliente: Invacare Rea Ab
Data	04/08/24	
Specifiche Impulso	Test eseguito ISO/CD 7176-19-1 (Gennaio 97), scontro frontale ISO/DiS 7176-19 and ISO 10542 (Giugno 2003) (Rea® Assist) ISO/DiS 7176-19 and ISO 10542 (Agosto 2004) (Rea® Assist)	
Carrozzina	Fabbricante:	Invacare® Rea® AB
	Modello:	Rea® Assist
	Peso:	40,6 kg
	Configurazione:	Rivolta in avanti
Dispositivo di sicurezza a ritenuta della carrozzina	Fabbricante	: Unwin Safety Systems
Modello:	4 Pt WWR/ATF/K/R	
	Attacco:	Binario profilo basso Unwin
	Configurazione:	ritenuta su 4 punti
Cintura di sicurezza utente	Fabbricante:	Unwin Safety Systems
	Modello:	a doppia inerzia, ATF, PtAssy
Manichino per prova	HB III	
	Peso:	76 kg
Configurazione per il test	Telaio	41-50
	Schienale	Scocca 41-50, schienale regolabile
	Sedile	Rivestimento Lateral
	Braccioli	Bris, Tromb
	Portapedane	Regolabili in altezza
	Ruote posteriori	Regolabili in inclinazione
	Ruote anteriori	16" pneumatiche
	Accessori	140x37 mm
	Date	Poggiapolpaccio, fermatallone
		200-03-07; 2003-06-12; 2004-08-24

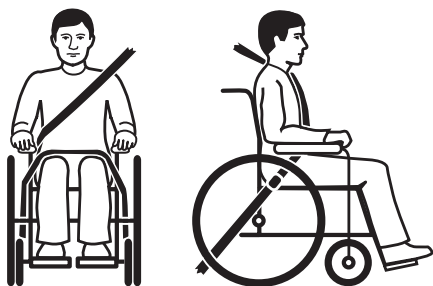
I sistemi di bretellaggio usati in questo test devono essere conformi seconda la ISO 10542. Rea ha scelto di lavorare con Unwin, un produttore molto conosciuto di sistemi di sicurezza e bretellaggio per carrozzine.

RACCOMANDAZIONI



- Si raccomanda di trasferire il paziente sul sedile dell'auto e di utilizzare i sistemi di sicurezza e bretellaggio montati sul veicolo.
- Le carrozzine sono state testate nella configurazione standard. L'uso in altre configurazioni non è stato testato. Per configurazione standard vedere paragrafo precedente.
- Per evitare che eventuali oggetti non fissati alla carrozzina si spostino e possano ferire i passeggeri durante il trasporto è necessario togliere tutti quei componenti rimovibili (vassoio...) e assicurarli saldamente all'interno del veicolo. Eventuali ulteriori accessori andranno bloccati alla carrozzina o tolti dalla stessa e custoditi in luogo sicuro nell'automezzo.
- NON sono permesse alterazioni di qualsiasi natura alla struttura della carrozzina o parte di essa e/o ai punti di ancoraggio della carrozzina al veicolo. Se necessario richiedere autorizzazione SCRITTA di Invacare.
- Nel caso che il paziente rimanga sulla carrozzina, una ulteriore cintura pelvica deve aggiunta alle altre cinture di sicurezza o sistemi di bretellaggio (a 3 punti).
- Le cinture devono NECESSARIAMENTE passare all'interno del telaio della carrozzina o componenti quali braccioli (vedere figura sottostante)
- La carrozzina deve essere fissata con sicurezza al veicolo secondo quanto prescritto dalla norma ISO 10542-2 e con cinture a 4-punti approvate
- Il paziente deve essere bloccato nella carrozzina con l'apposita cinghia a livello pelvico e sull'autovettura con l'apposito sistema di imbracatura di tipo a bobina ad inerzia, in modo da evitare eventuali lesioni alla testa e al torace in caso di collisione o brusche frenate.
- Durante il trasporto, quando la carrozzina è stata bloccata sul veicolo, è necessario azionare i freni di stazionamento dell'ausilio.
- Il peso del manichino di test è di 75 kg, seconda la norma ISO 7176-19, anche se la portata della carrozzina è approvata fino a 125 kg.
- Lo schienale deve essere regolato a 90°
- Si raccomanda l'utilizzo di un poggiatesta posizionato in maniera adeguata e corretta.

Fate attenzione che se anche vengono seguite e rispettate tutte le raccomandazioni sopra riportate per una maggiore sicurezza delle persone e delle cose a bordo di un veicolo, il rischio di danni fisici rimane in ogni caso a causa di collisione con altri veicoli, incidenti e NON esiste alcuna garanzia in merito.

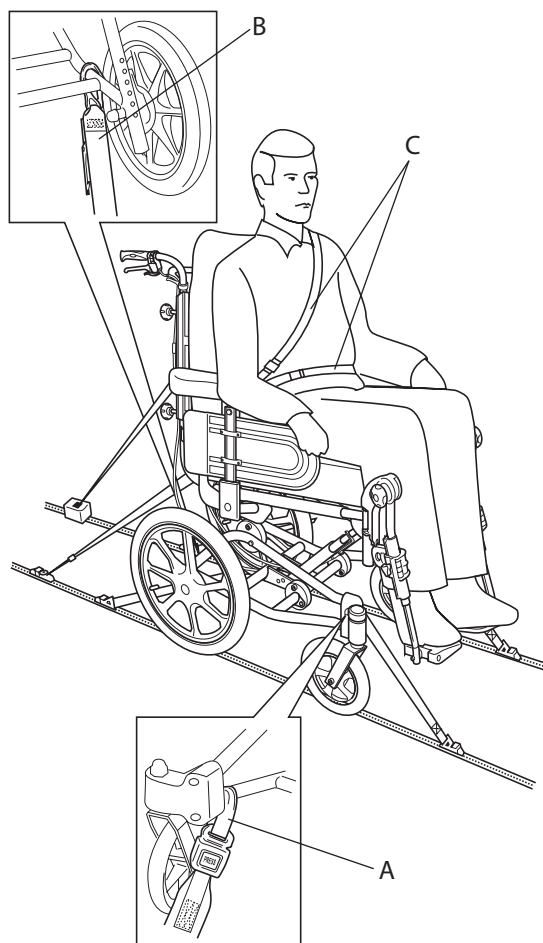


Modo corretto di posizionamento delle cinture



Modo NON corretto di posizionamento delle cinture

METODI DI BRETELLAGGIO



A. Bretellaggio anteriore con cinghie

1. Far passare le cinghie anteriori attorno alla parte bassa della struttura frontale della carrozzina e agganciarle dietro gli attacchi delle ruote piroettanti.
2. Sbloccare i freni e mettere in tensione le cinghie anteriori tirando indietro la carrozzina (agire da dietro). Azionare nuovamente i freni della carrozzina.

B. Sistemi di bretellaggio posteriore

1. Fissare i ganci a molla - situati sulle cinghie posteriori - al telaio, dietro la struttura orizzontale posteriore.
2. Serrare le cinghie.

C. Aggancio della cinghia a livello pelvico e della cintura di sicurezza

1. Accertarsi che la cinghia a livello pelvico prevista sulla carrozzina sia agganciata correttamente.
2. Assicurare il paziente e allacciare la cintura di sicurezza in corrispondenza dei tre punti previsti.



Se la carrozzina fosse sprovvista della cinghia a livello pelvico occorrerà fare accomodare il paziente sul sedile dell'autovettura.



I componenti della carrozzina non dovrebbero impedire il contatto della cintura di sicurezza con il corpo del paziente.

Istruzioni di sicurezza/tecniche di spinta

Raccomandiamo al personale qualificato a cui vi siete rivolti per l'acquisto della carrozzina di voler testare la stessa dopo aver operato le regolazioni necessarie, in base alla vostra corporatura e alle vostre esigenze specifiche. Ci auguriamo inoltre che il personale addetto vi abbia fornito le informazioni necessarie per consentirvi di utilizzare al meglio l'ausilio. Vi invitiamo, all'inizio, a servirvi della carrozzina con prudenza e ad acquisire familiarità con le possibilità da essa offerte e con le sue limitazioni d'uso.

Per salire sulla/scendere dalla carrozzina



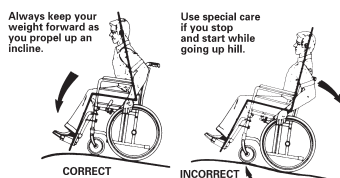
Portate la carrozzina il più vicino possibile alla superficie su cui desiderate sedervi. Azionate il freno. Togliete i braccioli o sollevateli – affinché non costituiscano un ostacolo – e rimuovete i poggiatesta (oppure ruotateli verso l'esterno). Evitate di appoggiarvi alle pedane per non far ribaltare la carrozzina.

Come allungarsi e sporgersi dalla carrozzina



Posizionate la carrozzina il più vicino possibile all'oggetto da raggiungere. Non azionate il freno (è preferibile muoversi all'indietro piuttosto che basculare).

Come salire un pendio



Gli utilizzatori più esperti saranno in grado di cavarsela da soli nel caso in cui dovessero affrontare una pendenza. Per non perdere il controllo ed evitare di ribaltarsi all'indietro è sempre necessario sporgersi in avanti durante la salita. Fate avanzare la carrozzina mediante piccoli colpi veloci sugli anelli corrimano, per mantenere una certa velocità e il controllo della direzione.

Come consiglio generale raccomandiamo di farvi aiutare se le pendenze sono particolarmente ripide.

Qualora aveste bisogno di fermarvi durante la salita è molto importante che evitate qualsiasi movimento brusco o repentino in avanti al momento della ripartenza; questo perché la carrozzina risulta già inclinata all'indietro e un movimento di questo tipo potrebbe farla ribaltare.

Come scendere un pendio.

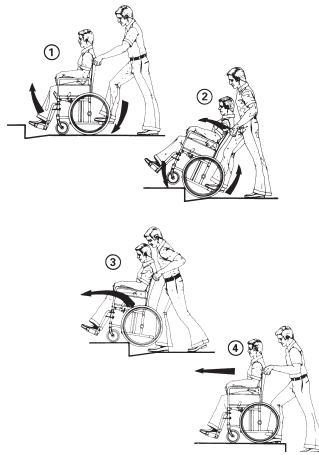


Vi raccomandiamo di farvi aiutare da una o più persone nel caso in cui doveste percorrere in discesa un pendio ripido e umido.

Vi invitiamo innanzi tutto a verificare la pendenza e ad accertarvi che questa non presenti rischi particolari, come ad esempio delle buche, tratti scivolosi etc.

Evitate nella maniera più assoluta di utilizzare il freno per rallentare: se adoperate il freno in una discesa le ruote si bloccano e la carrozzina rischia di sbandare bruscamente, ribaltarsi su un lato o fermarsi repentinamente, sbalzandovi fuori. Controllate sempre la velocità con l'ausilio degli anelli corrimano. Non dimenticate che questi possono riscaldarsi per effetto dell'attrito e provocarvi delle scottature alle mani. Cercate, per quanto possibile, di scendere il pendio in linea retta, non cambiate direzione ed evitate di salire o scendere un pendio in diagonale.

Come salire su un marciapiede



Il metodo suggerito può essere messo in pratica con un assistente posizionato dietro la carrozzina; la sua presenza infatti conferisce molta sicurezza al paziente.

I consigli di seguito esposti sono rivolti all'assistente:

Figura 1) Sollevate il dispositivo antiribaltamento. Accertatevi che i piedi del paziente siano ben poggiati sulle pedane e non possano scivolare.

A questo punto inclinate la carrozzina all'indietro e spingetela in avanti, contro il marciapiede.

Figura 2) Abbassate la parte frontale della carrozzina sul marciapiede e portatevi quanto più vicino possibile alla carrozzina stessa prima di sollevarla.

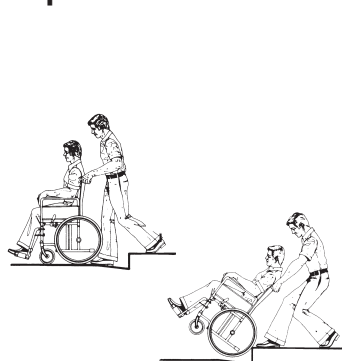
Figura 3) Sporgetevi in avanti e sollevate/fate scorrere la carrozzina sul bordo del marciapiede.

Figura 4) Fate scendere la carrozzina sul marciapiede in modo tale che il peso sia ripartito sulle 4 ruote. Assicuratevi che l'ausilio non arretri.

Come scendere da un marciapiede

Seguite la stessa procedura descritta sopra, ma nell'ordine inverso (fasi 4, 3, 2 e poi 1)

Marciapiedi - metodo alternativo



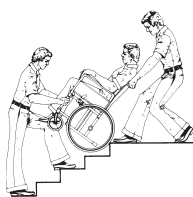
In generale questo metodo viene utilizzato da assistenti esperti, con una forza superiore alla media. Si tratta di un metodo che può essere utilizzato quando il marciapiede (o il gradino) sono bassi e rappresentano un ostacolo minimo da superare.

L'assistente affronta il marciapiede «in marcia indietro», ossia tirando la carrozzina fino a farla salire sul marciapiede stesso. È importante che la posizione assunta dall'assistente sia corretta, per evitare il rischio di lesioni. L'assistente provvede dunque a basculare la carrozzina all'indietro e a farla scorrere sul marciapiede. Occorre prestare un'attenzione particolare in caso di marciapiede umido o scivoloso.

Scale mobili

Evitate di affrontare le scale mobili con la carrozzina. Cercate l'ascensore più vicino.

Scale



Da parte nostra sconsigliamo, per quanto possibile, l'utilizzo della carrozzina per salire/scendere le scale e invitiamo a considerare una soluzione alternativa.

Ad ogni modo per la salita/discesa delle scale raccomandiamo di farvi aiutare da due persone. Il primo assistente si posiziona davanti alla carrozzina e afferra il telaio, mentre il secondo si porta dietro l'ausilio e impugna le manopole di spinta. Ripiegate verso l'alto il dispositivo antiribaltamento. Bilanciate la carrozzina sulle ruote posteriori fino a raggiungere il punto di equilibrio. Ora fate scorrere l'ausilio lungo le scale, un gradino dopo l'altro, lasciando che le ruote posteriori passino sul bordo di ogni scalino. Gli assistenti non devono appoggiarsi ai braccioli o alle pedane estraibili. È importante che essi sollevino correttamente la carrozzina facendo forza sulle loro gambe e non gravando troppo sulla schiena, che deve mantenersi per quanto possibile dritta.

Garanzia

Viene fornita una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna. La garanzia è valida dal giorno in cui l'ausilio viene consegnato al cliente finale. La garanzia non copre l'usura dei componenti quali ad esempio il rivestimento, gli pneumatici, i tubi, gli anelli corrimano, le ruote piroettanti ecc. Eventuali danni causati da comportamenti violenti, incuria o uso scorretto sono esclusi dalla garanzia. Eventuali danni legati all'utilizzo della carrozzina da parte di utilizzatori con peso superiore a quello indicato sulla targhetta dell'ausilio non vengono riconosciuti in garanzia.

Manutenzione

La carrozzina Rea® Assist è facile da mantenere pulita e in buono stato.

Pulizia

Passare regolarmente le parti metalliche e il rivestimento con uno straccio umido. E' possibile utilizzare un detergente non aggressivo. Il rivestimento può eventualmente essere lavato a 40°, con un comune detersivo liquido o in polvere.

Ruote e pneumatici

- Pulire e ingrassare gli assi con una goccia d'olio.
- I pneumatici sono provvisti di valvole simili a quelle dei pneumatici montati sulle automobili e possono quindi essere gonfiati utilizzando lo stesso tipo di pompa.

La pressione consigliata per le ruote motrici è la seguente:

Pneumatici standard: 3.5 bar 50 psi

Pneumatici a profilo basso: 7.0 bar 90 psi

La pressione consigliata per le ruote piroettanti è la seguente:

(200 mm) 8" 4,0 bar

(150 mm) 6" 2,5 bar

Manutenzione tecnica

- Possono essere utilizzati unicamente i componenti originali o quelli approvati e conformi alle specifiche di Invacare.
- La manutenzione deve essere eseguita da un tecnico competente ed autorizzato o dal servizio assistenza di Invacare; una verifica sulla carrozzina va eseguita con cadenza annuale a cura di quest'ultimi. Gli indirizzi e i recapiti telefonici utili sono riportati sul retro di copertina di questa guida.
- Verificate settimanalmente tutti i componenti della carrozzina; qualora venissero riscontrati eventuali danni mettetevi subito in contatto con Invacare. Gli indirizzi e i recapiti telefonici utili sono riportati sul retro di copertina di questa guida.
- Viti e bulloni devono essere controllati regolarmente e serrati saldamente (è necessario eseguire questo tipo di controlli su tutte le parti smontabili).

Durata

Da parte nostra stimiamo che la carrozzina Rea® Assist abbia una durata di esercizio pari a cinque anni. E' difficile indicare con precisione la vita di servizio dei nostri prodotti; il valore da noi fornito è una stima "media", basata su condizioni di utilizzo normali. La vita di servizio può essere molto più lunga se la carrozzina viene utilizzata in modo limitato con attenzione e cura, viene mantenuta in buono stato e adoperata nel modo corretto. La durata può altresì essere inferiore a quella indicata se la carrozzina viene usata in condizioni estreme.

Incidenti/Situazioni simili

Informate il vs. rivenditore Invacare (i recapiti telefonici sono sul retro di copertina) in merito a qualsiasi incidente (o situazione rischiosa) provocato dall'utilizzo della carrozzina e che abbia avuto come conseguenze/avrebbe potuto avere come conseguenze delle lesioni fisiche.

Vi invitiamo anche a notificare l'accaduto alle autorità competenti.

Collaudo

La carrozzina Rea® Assist è stata testata e omologata dall'Istituto Svedese per gli Handicap; la carrozzina è marcata CE conformemente a quanto previsto dalla Direttiva sugli apparecchi medicali.

Riciclaggio

La carrozzina Rea® Assist è dotata dei seguenti componenti:

- Telaio
- Componenti in plastica
- Rivestimento
- Ruote, pneumatici e tubi
- Imballo

Telaio

Il telaio è realizzato in acciaio interamente riciclabile. Il processo di riciclaggio dell'acciaio richiede solo il 20-25% dell'energia altrimenti necessaria alla produzione di nuovo acciaio.

La carrozzina Assist è dotata di due pistoni a gas contenenti olio che devono essere smaltiti in conformità a quanto disposto dalle legislazioni nazionali in materia. All'atto dello smaltimento prestare la massima attenzione ai pistoni a gas in quanto altamente pressurizzati.

Componenti in plastica

I componenti in plastica della carrozzina sono realizzati in termoplastica e, compatibilmente con la superficie del pezzo, sono contrassegnati con il marchio di riciclaggio. I principali componenti in plastica sono realizzati in poliammide. E' consentito riciclare o bruciare questo materiale presso impianti o strutture appositamente predisposte e approvate.

Rivestimento

I rivestimenti sono realizzati in fibra di poliestere, PUR o PVC. Il sistema più efficace per riciclare questi componenti è quello di bruciarli in strutture appositamente predisposte.

Ruote, pneumatici e tubi

- Gli anelli corrimano, i cerchioni, i raggi e il mozzo sono realizzati in acciaio, acciaio inossidabile o alluminio e possono essere riciclati in conformità alle disposizioni summenzionate.
- Pneumatici e tubi sono realizzati in gomma e anch'essi possono essere riciclati in conformità alle disposizioni suindicate.

Imballo

Tutto il materiale di imballo Invacare Rea AB è stato concepito e realizzato in modo da garantire un'ottimale protezione del prodotto e ridurre gli scarti. Tutti i contenitori per l'imballo sono riciclabili.

Vi preghiamo di contattare il centro smaltimento più vicino per ottenere tutte le informazioni necessarie sullo smaltimento dei materiali suindicati.

Distributori:



Invacare Rea AB
Växjövägen 303 S-343 71 DIÖ SWEDEN

Fabbricante:

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem
Tel: (32)(0)50 83 10 10, Fax: (32)(0)50 83 10 11, belgium@invacare.com

Danmark:

Invacare A/S, Sdr. Ringvej 39, DK-2605 Brøndby
Tel: (45)(0)36 90 00 00, Fax: (45)(0)36 90 00 01, denmark@invacare.com

Deutschland:

Invacare® Aquatec GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny
Tel: (49)(0)75 62 7 00 0, Fax: (49)(0)75 62 7 00 66, info@invacare-aquatec.de

East Europe:

Invacare, Kleiststraße 49, D-32457 Porta Westfalica
Tel: (49)(0)57 31 754 540, Fax: (49)(0)57 31 754 541, edo@invacare.com

España:

Invacare SA, c/Areny, s/n, Poligon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34)(0)972 49 32 00, Fax: (34)(0)972 49 32 20, contactsp@invacare.com

France:

Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes
Tél. : (33)(0)2 47 62 64 66, Fax : (33)(0)2 47 42 12 24, contactfr@invacare.com

Ireland:

Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel: (353)1 810 7084, Fax: (353)1 810 7085, eire@invacare.com

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39)0445 38 00 59, Fax: (39)0445 38 00 34, italia@invacare.com

Nederland:

Invacare BV, Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ Ede
Tel: (31)(0)318 695 757, Fax: (31)(0)318 695 758, CSEde@invacare.com, care@invacare.com

Norge & Island:

Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo
Tel: (47)(0)22 57 95 00, Fax: (47)(0)22 57 95 01, norway@invacare.com, island@invacare.com

Österreich:

Mobitec Mobilitätshilfen GmbH, Herzog Odilostraße 101, A-5310 Mondsee
Tel.: (43)6232 5535 0, Fax.: (43)6232 5535 4, office@mobitec-austria.com, austria@invacare.com

Portugal:

Invacare Lda, Rue Senhora de Campanhã 105, P-4369-001 Porto
Tel: (351)(0)225 1059 46/47, Fax: (351)(0)225 1057 39, portugal@invacare.com

Sverige & Suomi:

Invacare AB, Fagerstagatan 9, S-163 91 Spånga
Tel: (46)(0)8 761 70 90, Fax: (46)(0)8 761 81 08, sweden@invacare.com, finland@invacare.com

Switzerland:

Mobitec Rehab AG, Benkenstrasse 260, CH-4108 Witterswil
Tel: (41)(0)61 487 70 80, Fax: (41)(0)61 487 70 81, office@mobitec-rehab.ch, switzerland@invacare.com

United Kingdom:

Invacare Ltd, South Road, Bridgend Industrial Estate, UK-Bridgend CF31 3PY
Tel: (44)(0)1656 664 321, Fax: (44)(0)1656 667 532, uk@invacare.com